

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 1924

Data 13 de Janeiro de 1924.

23  
47

» DESCALVADO »

Interessado PASE AGOSTINO.

Assumpto Pede a restituição de passagem do porto de Trieste  
á Santos.

*Francisco de Paula*

B. P. 1500. 70-453

Arto de Ley

No. de Papo Terra  
20/1/1924

Exmo. Sr. D.<sup>o</sup> Secretario dos Negocios da Agricultura.

P

Diz Pase Agostinho, colono localizado na Fazenda "Paluciras" de propriedade do Exmo. Sr. D.<sup>o</sup> Paulo de Souza Queiroz, em Descalvado e entrado na Hospedaria de Imigrantes em 7 de Novembro de 1923 que, tendo dispendido com sua passagem e de sua familia composta de 10 pessoas, sendo 5 de 12 a 44 annos e 5 de 1 a 10 annos, a bordo do vapor "Sofia", do porto de Trieste ao porto de Paulos deste Estado, a quantia de 12.375 Liras (Doze mil trezentas e setenta e cinco Liras) conforme mostram os documentos juntos, requer muito respeitosa e <sup>gr. p. cia</sup> que se digue mandar restituir ao supplicante dita importancia, convertida em moeda do Paiz, na forma do regulamento de restituicoes de passagens em vigor.

Termos em que P. Referenciu e B. P. No. 15

H5

Descalvado, 13 de Janeiro de 1924  
por Pase Agostinho souzão sabendo  
Octaviano de Resceni

Testemunhas: Evaristo de Paula  
Eduardo de Paula  
Testemunhas verdadeiras as mesmas supra  
Descalvado, 16 de Janeiro de 1924

Em testemunho da verdade.  
Antonio de Campos Camargo

FIRMA NO TAB. LIBERATO  
R. Alvarez Portugal - S. PAULO

Departamento de Estado  
S. PAULO  
JAN 30 1924  
Em testemunho



Reconheço a firma original

neto do Tabellião

S. Paulo 30 de Januário de 1924

Em testemunho JCS da verdade

João Corrêa da Silva e Sá

2º Tabellião substituto





"COSULICH"  
TRIESTE  
S/S SOFIA



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

~~382~~  
#10  
45247

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTA'  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

### PASSAPORTO

rilasciato a Paese Costantino

figlio di fu Luigi

e di fu Maria Josefina

nato a Luogo di Montebello, di ...

il 14 agosto 1879

residente a Montebello, di ...

Stato civile ...

Professione Contadino

Sa leggere h' Sa scrivere h'

Posizione di leva ...

Paese di ... Località S. Paulo

destinazione } Stato Brasil

II (1) ...



(1) Autorità che rilascia il Passaporto

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità Italiane.



Commissariato di P.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup>

— del —

PORTO DI TRIESTE

— 9 OTT 1923 —

Visto imbarcarsi

Vidimazioni delle Autorità estere.

Visto neste Consulado da Repu-  
blica dos Estados Unidos do Brasil em  
Trieste aos, 8 de Outubro de 1923

peço CONSUL

*[Handwritten signature]*  
Vice-Consul

Nº 542



Gratis



CONNOTATI

Statura m. *169*  
Fronte *largha*  
Occhi *castani*  
Naso *regolare*  
Bocca *quarta*  
Capelli *castani*  
Barba *nessa*  
Baffi *nessi*  
Colorito *rosso*  
Corporatura *media*  
Segni particolari

Firma del titolare

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (i)

*[Handwritten signature]*



Passaporto rilasciato

dalla R. *[Handwritten name]* di *[Handwritten name]*

Nº del Passaporto *3010*

Nº del Registro corrispondente *3*

Data del rilascio *13 settembre 1923*

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare





Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.


**Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.**

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
	<p style="text-align: center;">C. COLOMBO</p> <p style="text-align: center;">Visto nelle Conoscenze</p>

### UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöneberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

### REGI UFFICI DIPLOMATICI E CONCLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bouchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bonn, Bordeaux, Boston, B. alla, Bratislavia, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Caienna, Calcutta, Canca, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Curacao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedeagatch, Denver, Diego Suarez, Lijon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, E. on, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francforte s-M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Helingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Iuz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lods, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Pará, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Prizrand, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Sofia, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangoci, Teheran, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacco, Washington, Yokohama, Zagabria, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 906 a 910 So. Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



"COSULICH"  
TRIESTE  
S/S SOFIA



REGNO D'ITALIA



PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

~~39 e~~  
~~42/57~~  
46 e 49/57

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTA'  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

PASSAPORTO

rilasciato Sebastião Rosa

figlio di Pietro Pin Pare

e di Biceu Angela

nato a Motta Prov. di Caserta

il 12 Agosto 1884

residente a Motta Prov. di Caserta

Stato civile \_\_\_\_\_

Professione Contabile

Sa leggere si Sa scrivere si

Posizione di leva \_\_\_\_\_

Paese di Porto

destinazione } Località Porto

Stato Brasil

II (1) Questione

(1) Autorità che rilascia il Passaporto


Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità Italiane.



 Commissariato di P. S.  
 — del —  
 PORTO DI TRIESTE  
 — 9 OTT 1923 —  
**Visto imbarcarsi**

Vidimazioni delle Autorità estere.

N: 546

**Visto neste Consulado da Repu-  
 blica dos Estados Unidos do Brasil em  
 Trieste aos, 8 de Outubro de 1923**  
*pel O CONSUL*  
*J. J. J. J.*  
**Vice-Consul**


**Gratis**





**CONNOTATI**

atura m. *1.50*  
 onte *Asiano*  
 chi *lipi*  
 so *antecicato*  
 cca *piccola*  
 belli *trandi*  
 rba .....  
 ffi .....  
 lorito *lano*  
 rporatura *lullo*  
 Segni particolari .....

Firma del titolare .....

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (r) *Quaresima*



Passaporto rilasciato

dalla R. *Giustina Lorenio*

N° del Passaporto *3009*

N° del Registro corrispondente

Data del rilascio *15 settembre 1923*

per la autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA' <i>anni</i>	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	<i>Pace Giuffrè</i>	<i>figlio</i>	<i>11</i>	<i>Milano</i>	
2	<i>Analia</i>	<i>"</i>	<i>9</i>	<i>"</i>	
3	<i>Emilio</i>	<i>"</i>	<i>7</i>	<i>"</i>	
4	<i>Aurelio</i>	<i>"</i>	<i>6</i>	<i>"</i>	
5	<i>Antonello</i>	<i>"</i>	<i>3</i>	<i>"</i>	
"	<i>Marino</i>	<i>"</i>	<i>1</i>	<i>"</i>	

De staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

**Rimpatrio.**  
 Pass.to rilasciato dalla R. *Giustina Lorenio*  
 N. del Pass.to *3009* N. del Reg. corrisp.te *3*  
 Data del rilascio *15 settembre 1923*  
 Titolare del Pass.to *Calerau Rosa*  
 (COGNOME E NOME)  
 Professione *contadina*  
 Comune di nascita *Monte Ligure*  
 Data di nascita *12 agosto 1894*  
 N. dei minorenni partiti col titolare } maschi .....  
 } femmine .....  
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto } Località .....  
 } Stato .....

La presente cartola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) Roma.

**Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.**

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....



Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera e del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA
<p style="text-align: center;">Aviso</p>	<p style="text-align: center;">Aviso</p>

### UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34.</i>
Briey (Francia)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22nd Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Aires (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Ottawa e Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

### RECI UFFICI DIPLOMATICI E CONSOLARI

Abo, Adalia, Adana, Addis-Abeba, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Amburgo, Amsterdam, Anversa, Assunzione, Atene, Avana, Bagdad, Bahia, Baku, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Belgrado, Bello Horizonte, Bender Bonchire, Berlino, Berna, Biserta, Bogotà, Bombay, Bona, Bordeaux, Boston, Bialla, Bratislava, Breslavia, Bridgetown, Briga, Bruxelles, Bucarest, Budapest, Buenos Aires, Cadice, Caifa, Cairo, Cajenna, Calcutta, Canea, Cannes, Canton, Capetown, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Cordoba, Corfù, Costantinopoli, Cracovia, Cristiania, Cuzaco, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dedengatch, Denver, Diego Suarez, Lione, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Esmirna, Filadelfia, Filippopoli, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s-M., Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Gerusalemme, Giamaica, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gondar, Gothenburg, Graz, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harbin, Harrar, Havre, Hebingfors, Hodeida, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Juiz de Fora, Kabul, Kano, Kiel, Kingston, Kinshassa, Königsberg, Kowno, L'Aja, La Ceiba, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lione, Lipsia, Lisbona, Liverpool, Locarno, Lodz, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malta, Managua, Manilla, Mannheim, Maracalbo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza, Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Morawska Ostrava, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Nuova Orleans, Nuova York, Oporto, Panama, Para, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pechino, Pernambuco, Pireo, Point à Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said, Porto Stanley, Praga, Pritzrend, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Quito, Ragusa, Reims, Reval, Ribeirao Preto, Riga, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonico, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvatore, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fé, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Sebenico, Seoul, Serajevo, Sfax, Shanghai, Singapore, Siviglia, Smirne, Soňa, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Strasburgo, Susa, Tangeri, Tebetan, Tientsin, Tiflis, Tolone, Tokio, Trebisonda, Trinità, Tunisi, Uskub, Valenza, Valparaiso, Varna, Varsavia, Veracruz, Vienna, Villacab, Washington, Jokohama, Zagabria, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 906 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



"COSULICH"  
TRIESTE  
5/5 SOFIA



REGNO D'ITALIA

48

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione

30. Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Console italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTA'  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

### PASSAPORTO

rilasciato a *Tase Luigi*  
figlio di *Agostino*  
e di *Catherine Rosa*  
nato a *Meda, Sta. Prov. di Cremona*  
il *2 Settembre 1900*  
residente a *Meda, Sta. Prov. di Cremona*

Stato civile *Cesotario*

Professione *Cesotario*

Sa leggere *h.*

Sa scrivere *h.*

Posizione di leva

Paese di

Località *S. Paolo*

destinazione

Stato *Brasile*

II (1) *Questura*




(1) Autorità che rilascia il Passaporto

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità Italiane.



— 3 —

Vidimazioni delle Autorità estere.

N.º 545	<b>Visto neste Consulado da Republica dos Estados Unidos do Brasil em Trieste aos, 9 de Outubro de 1923</b>	<b>1.º CONSUL</b>	<i>A. J. ...</i> <b>Vice-Consul</b>
			<b>Gratis</b>



**CONNOTATI**

Statura m. *1.70*  
 Fronte *norm*  
 Occhi *castani*  
 Naso *norm*  
 Bocca *piccola*  
 Capelli *castani*  
 Barba *assente*  
 Baffi *id.*  
 Colorito *bruno*  
 Corporatura *snello*  
 Segni particolari

Firma del titolare

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (r) *Questore*



Passaporto rilasciato

dalla R. *Questura* di *Cressida*  
 N° del Passaporto *2991*  
 N° del Registro corrispondente *5*  
 Data del rilascio *13 Settembre 1903*

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA'	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI

Da staccare dall'Autorità di P. S. al censire o del Porto di sbarco

**Rimpatrio**  
 Pass.to rilasciato dalla R. *Questura* di *Cressida*  
 N. del Pass.to *2991* N. del Reg. corrisp. te *5*  
 Data del rilascio *13 Settembre 1903*  
 Titolare del Pass.to *Papa Luigi*  
 Professione *Contadino*  
 Comune di nascita *Motta Livinca*  
 Data di nascita *2-9-1903*  
 N. dei minorenni partiti col titolare } maschi \_\_\_\_\_  
 } femmine \_\_\_\_\_  
 Paese per quale fu rilasciato il passaporto } Località \_\_\_\_\_  
 } Stato \_\_\_\_\_

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine, o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

**RIMPATRIATO**

via \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_





## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione Generale Italiana - Siculo-Americana - Transatlantica Italiana.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRANTI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 906 a 910 So. Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1° febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi coi vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, eppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

O Bacharel Hugo Pereira de Abreu,  
1º Juiz de Paz deste unico districto,  
deste municipio e comarca de Descal-  
vado, Estado de São Paulo, e t c.

Attesta sob o compromisso de seu cargo que Pese Agos-  
tinho, acha-se localizado com sua familia, na fazenda "PALMEIRAS",  
deste municipio, de propriedade do Snr. Dr. Paulo de Souza Queiroz,  
onde trabalha como colono, tratando de cafeeiros.

Descalvado,



*Hugo Pereira de Abreu*

*Reconheço verdadeira a firma supra  
e dou fé Descalvado, 1º de Janeiro de 1924  
Em testemunho - A. C. da verdade.  
Antonio de Campos Camargo  
1º Tabelião*

*Reconheço a firma e região  
supra de Paulo  
S. Paulo, 30 de Janeiro de 1924  
Em testemunho - J. S. da verdade  
João Corrêa da Silva  
2º Tabelião*



FIRMA Nº 10 B. LIBERATO  
R. Alvarés, 1º distrito - S. PAULO

Sci, João Baptista Souza, administrador  
da Fazenda Palmeiras, em Descalvado, de proprie-  
dade do Sr. Dr. N.º Paulo de Souza Queiroz  
declaro que Pise Agostinho é colono desta fazen-  
da, onde trata de café.

Descalvado, 15 de Janeiro de 1924

João B. Souza



Reconheço verdadeira a firma supra  
e dou fé Descalvado, 16 de Janeiro de 1924  
Em testemunho *Alc. Z.* da verdade.

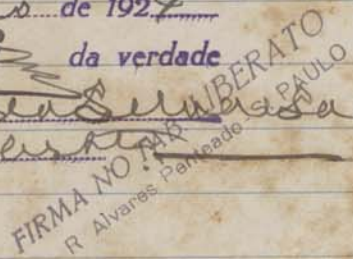
*Antonio de Campos Camargo*  
1.º Tabelião

Reconheço a firma *supra*

*supra* do *supra*  
S. Paulo, 30 de Janeiro de 1924

Em testemunho *J. B. S.* da verdade

*João B. Souza*  
2.º Tabelião



N. 84

PASE AGOSTINO, italiano, agricultor, com 44 annos de idade, sua mulher Rosa, com 40, e seus filhos Luigi, com 17, Pietro, com 14, Giuseppina, com 12, Amelia, com 10, Ernesta, com 8, Angela, com 6, Antonietta, com 3, e Mario, com 1, - procedentes do porto de Trieste, pelo vapor "Sofia", entraram na Hospedaria deste Departamento em 7 de Novembro de 1923, e seguiram para a fazenda do Sr. Dr. Paulo de Souza Queiroz, na estação de Descalvado, contractados de accôrdo com a procura n.4908.

A localização da referida familia está em ordem. - O requerente exhibe documento comprobatorio das despesas com as passagens, na importancia de Liras 12.375 (doze mil tresentas e setenta e cinco liras).

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 15 de Fevereiro de 1924.

  
DIRECTOR.

Estando os documentos em ordem  
e a vista da informação prestada pelo  
departamento estadual, parece-me  
que a petição do requerente, poderá  
ser deferida, entretanto, superior  
juiz mandará o que for de direito.

No caso de deferimento, a resti-  
tuição será de Liras 12.375  
conforme documento incluso.

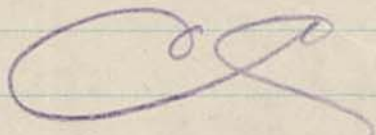
Quet. Bens, 19-2-24,

Oleary  
2.º Oficial

para se fazer a  
le. do  
seu teor  
20.2.24.

Carta ao interessado

a 21-2-24



*Carta*

21 Fevereiro

1924

Snr. Pese Agostinho  
Fazenda "Palmeiras"

Descalvado.

Relativamente ao vosso requerimento de 13 de Janeiro p. passado, pedindo restituição da importancia despendida com o vosso transporte do porto de Trieste ao de Santos, declaro-vos que, faz-se necessario juntar ao referido requerimento os vossos passaportes, afim de que esta Directoria possa tomar em consideração a vossa petição.

Com estima, sou

Attº Obrº

Director Interino.

Descalvado, 26 de Fevereiro de 1924

Illmo. Sr. Francisco Freire

Junto a esta o passa parte do colono  
Pase Agastin que foi pedido pelo Dire-  
tor da Secretaria da Agricultura, como o  
si verá pela carta junta; peço fazer che-  
gar nas mãos do Director; o colono pede  
para ser devolvido logo que não seja  
mais necessario o passa parte.

Desde já fico-lhe agradecido e

Seu

W. D. S.

Att. do

João Baptist. Souza



*Secretaria da Agricultura.*

*São Paulo* de Fevereiro de 1924

Snr. Pase Agostinho  
Fazenda "Palmeiras"

Descalvado.

Relativamente ao vosso requerimento de 13 de Janeiro p. passado, pedindo restituição da importancia dispendida com o vosso transporte do porto de Trieste ao de Santos, declaro-vos que, faz-se necessario juntar ao referido requerimento os vossos passaportes, afim de que esta Directoria possa tomar em consideração a vossa petição.

Com estima, sou

Attº Obrº

*Christiano Costa*

Director Interino.



Tendo o pyerente satis-  
feito e fedido desta directoria,  
emianclo os passapotes, facci-  
me que se podem mandar mti-  
Tui a importancia de Liras 12.375.  
Paris, 24/6/24

Henry  
G. Garcia

Deferido, restituindo-se  
a importancia de Liras Lt.  
12.375,00, de acordo  
com o d. v. c. n.º 10.000 - de  
1916. Oley J. J. J. J.  
Per M. M. M.  
23/8/24

Indicamento a Contadouro a 4-IX-24  
G. J. J.

N<sup>o</sup> 204

4

Agosto

1X

24

Snr. Contador Interino.

Solicito vossas providencias no sentido de, pela verba "Immigração" § 32 art. 62 do Organimento vigente, ser requisitado o pagamento de Liras Doze mil trezentas e setenta e cinco ( 12.375 Lit. ), a favor do imigrante Paze Agostino, pelas despesas feitas com sua passagem e de sua familia, do porto de Trieste ao de Santos, conforme documento junto.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.